EUROPÄISCHER RAT **Brüssel, den 17. Februar 2014**

EUCO 217/13
COR 1 REV 2 (de)

CO EUR 15
CONCL 8

KORRIGENDUM ZUM ÜBERMITTLUNGSVERMERK

des	Generalsekretariats des Rates
für die	Delegationen
Betr.:	**EUROPÄISCHER RAT** **(Tagung vom 19./20. Dezember 2013)** **SCHLUSSFOLGERUNGEN**

Seite 1 Nummer 1

Satz 3 muss wie folgt lauten:

"Fragmentierte europäische Verteidigungsmärkte gefährden die Nachhaltigkeit und Wettbewerbsfähigkeit der europäischen Sicherheits- und Verteidigungsindustrie."

Seite 2 Nummer 2

Satz 2 muss wie folgt lauten:

"Die Gemeinsame Sicherheits- und Verteidigungspolitik (GSVP) wird sich in voller Komplementarität mit der NATO im vereinbarten Rahmen der strategischen Partnerschaft zwischen der EU und der NATO und unter Achtung der jeweiligen Entscheidungsautonomie und Verfahren weiterentwickeln."

Seite 4 Nummer 9

Satz 2muss wie folgt lauten:

"Die innere und die äußere Sicherheit Europas sind immer enger miteinander verknüpft."

Seite 5 Nummer 10

Satz 2 muss wie folgt lauten:

"Dank kooperativer Ansätze, mit denen Mitgliedstaaten oder Gruppen von Mitgliedstaaten, die dies wollen, auf gemeinsamen Standards beruhende Fähigkeiten entwickeln oder gemeinsame Regelungen für die Nutzung, Instandhaltung oder Ausbildung beschließen, während sie Zugang zu diesen Fähigkeiten haben, werden die Teilnehmer von größenbedingten Kostenvorteilen und einer höheren militärischen Leistungsfähigkeit profitieren können."

Seite 6 Nummer 11

Der englische Ausdruck "training" ist mit" Ausbildung" (statt "Schulung" bzw. "Schulungen") wiederzugeben.

Seite 7 Nummer 14

Satz 2 muss wie folgt lauten:

"Er ruft zur weiteren Entwicklung von Anreizen und innovativen Ansätzen für diese Zusammenarbeit auf, auch durch Prüfung nicht marktverzerrender fiskalischer Maßnahmen im Einklang mit dem geltenden europäischen Recht."

Seite 12 Nummer 25

Im ersten Satz ist der Begriff "Probleme" durch "Herausforderungen" zu ersetzen.

Seite 13 Nummer 26

Absatz 2 Satz 2 muss wie folgt lauten:

"In diesem Zusammenhang appelliert der Europäische Rat an alle Mitgliedstaaten, die bislang noch keine Umsetzungspläne für die Jugendgarantie vorgelegt haben, dies unverzüglich zu tun."

Seite 15 Nummer 27

In Satz 1 ist der Ausdruck "insbesondere" zu streichen.

In Satz 2 ist die Formulierung "schwierige Aufgabe" durch "Herausforderung" zu ersetzen.

Seite 17 Nummer 30

Satz 3 muss wie folgt lauten:

" Eine engere Koordinierung der Wirtschaftspolitiken wird dazu beitragen, dass ökonomische Schwachstellen frühzeitig aufgezeigt und rechtzeitig beseitigt werden können."

Seite 18 Nummer 34

Satz 1 muss wie folgt lauten:

"**Im gegenseitigen Einvernehmen getroffene vertragliche Vereinbarungen** würden eine breite Palette von wachstums- und beschäftigungsfördernden Politiken und Maßnahmen abdecken; diese beträfen unter anderem die Leistungsfähigkeit der Arbeits- und Gütermärkte, die Effizienz des öffentlichen Sektors sowie Forschung und Innovation, die allgemeine und berufliche Bildung, die Beschäftigung und die soziale Inklusion."

Seite 19 Nummer 36

Unter dem ersten Gedankenstrich muss Satz 1 wie folgt lauten:

"Im gegenseitigen Einvernehmen getroffene vertragliche Vereinbarungen sind von den Mitgliedstaaten selbst **entwickelte** Verpflichtungen, die eine Partnerschaft zwischen dem jeweiligen Mitgliedstaat, der Kommission und dem Rat begründen."

Unter Nummer 36 sowie im gesamten übrigen Text ist der englische Ausdruck "mutually agreed contractual arrangements" mit "im gegenseitigen Eivernehmen getroffene vertragliche Vereinbarungen" wiederzugeben.

Unter dem zweiten Gedankenstrich ist in Satz 1 die Formulierung "Höhe der Unterstützung" durch "Umfang der Unterstützung" zu ersetzen.